裁切线	辅助线
压痕线	牙 刀
V槽线	画 线
半穿刀	
■外表面视图	⊓内表面视图

版本	变更描述	变更日期	设计者
A01	初始发行	2023/05/24	曾李同
A02	改为美日欧英通用说明书；新增多语言；更新功率分配；更改参数；更改内容及排版	2024/09/23	兰欣
A03	更新功率分配：倒数第二个图示	2024/10/30	兰欣

UGREEN

100W 2-in-1 GaN Desktop Fast Charger

Modèle: CD342

User Manual | Benutzerhandbuch
Manual de l'Utilisateur | Manual de usuario | Manuale dell'Utente
Руководство/Пользователя | ユーザーマニュアル | 用户手册
دليل المستخدم | Handleiding | Användarmanual | Instrukcja Obsługi
Kullanım Kılavuzu | Manual do Usuário | Panduan Pengguna

Wired Charging

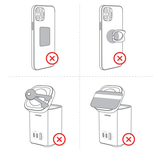
DE Kabelgebundenes Laden | **FR** Charge par Câble | **ES** Carga Alámbrica
IT Ricarica Via Cavo | **RU** Проводная зарядка | **JP**/**CN** 有線充電
AR الشحن السلكي | **NL** Opladen via kabel
SE Trådbunden laddning | **PL** Ładowanie przewodowe
TR Kablolu Şarj | **PT** Carregamento com fio | **IND** Pengisian Daya Berkabel

Wireless Charging

DE Kabelloses Aufladen | **FR** Charge sans Fil | **ES** Carga Inalámbrica
IT Ricarica Wireless | **RU** Беспроводная зарядка | **JP**/**CN** ワイヤレス充電
AR الشحن اللاسلكي | **NL** Draadloos opladen
SE Trådlös laddning | **PL** Ładowanie bezprzewodowe
TR Kablosuz Şarj | **PT** Carregamento sem fio | **IND** Pengisian Daya Nirkabel

Cautions

DE Hinweise | **FR** Attentions | **ES** Precauciones | **IT** Avvertenze
RU Внимание | **JP**/二注意 | **CN** 重要提示 | **AR** تنبيه
NL Waarschuwingen | **SE** Varningar | **PL** Uwagi | **TR** Uyarılar
PT Precauções | **IND** Peringatan



EN • The wireless charging function is only compatible with iPhones that support magnetic wireless charging and AirPods that support wireless charging.
• For wireless charging with a phone case, it is recommended to use the official MagSafe-compatible case from UGREEN to ensure optimal charging.
• Do not place metal objects (e.g., phone ring holder, metal plates) or magnetic cards on the wireless charging area to avoid abnormal charging.

DE • Die kabellose Ladefunktion ist nur mit iPhones kompatibel, die magnetisches kabelloses Laden unterstützen, und AirPods, die kabelloses Laden unterstützen.
• Für das kabellose Laden mit einer Handyhülle wird die offizielle MagSafe-kompatible Hülle von UGREEN empfohlen.
• Legen Sie keine Metallgegenstände (z. B. Telefonringhalter, Metallplatten) oder Magnetkarten auf den Bereich des kabellosen Ladens, um einen abnormalen Ladevorgang zu vermeiden.

FR • La fonction de charge sans fil n'est compatible qu'avec les iPhones qui prennent en charge la charge magnétique sans fil et AirPods qui prennent en charge la charge sans fil.
• Pour la charge sans fil avec un étui de téléphone, il est recommandé d'utiliser l'étui MagSafe officiel ou l'étui de téléphone compatible UGREEN.
• Ne pas placer d'objets métalliques (par exemple, un support d'anneau de téléphone, une plaque métallique) ou de cartes magnétiques sur la zone de charge sans fil pour éviter une charge anormale.

ES • La función de carga inalámbrica solo es compatible con iPhones que admiten carga inalámbrica magnética y AirPods que admiten carga inalámbrica.
• Para carga inalámbrica con una funda de teléfono, se recomienda utilizar la funda oficial MagSafe o la funda magnética para teléfono de UGREEN.
• No coloque objetos metálicos (por ejemplo, el soporte del anillo del teléfono, placa de metal) ni targetas magnéticas en la zona de carga inalámbrica para evitar una carga anómala.

IT • La funzione di ricarica wireless è compatibile solo con iPhone che supportano la ricarica magnetica wireless e AirPods che supportano la ricarica wireless.
• Per la ricarica wireless con una custodia del telefono, si consiglia di utilizzare la custodia MagSafe ufficiale o la custodia magnetica del telefono di UGREEN.
• Non posizionare oggetti metallici (ad es. supporto per anello del telefono, piastra metallica) o schede magnetiche sull'area di ricarica wireless per evitare una ricarica anomala.

RU • Функция беспроводной зарядки совместима только с iPhone, поддерживающими магнитную беспроводную зарядку, и AirPods, поддерживающими беспроводную зарядку.
• Для беспроводной зарядки с помощью чехла для телефона рекомендуется использовать официальный чехол MagSafe или магнитный чехол для телефона UGREEN.
• Не кладите металлические предметы (например, держатель кольца для телефона, металлическую пластину) или магнитные карты на область беспроводной зарядки во избежание ненормальной зарядки.

JP • ワイヤレス充電機能は、磁気式ワイヤレス充電対応の iPhone とワイヤレス充電対応の AirPods のみに対応しています。
• スマホケースでワイヤレス充電する場合は、公式の MagSafe ケースや UGREEN のマグネットスマホケースの使用をおすすめします。
• 異常充電を防ぐため、ワイヤレス充電エリアに金属製のもの（携帯電話のリングホルダー、台板の金属等など）や磁気カードを置かないでください。

CN • 产品仅适用支持磁吸无线充电的 iPhone 手机及支持无线充电的 AirPods。
• 如带有手机壳进行无线充，请以确保充电最佳状态的原则，以获得最佳的使用体验。
• 请勿将任一金属物（如手机挂环支架、金属片）或磁性卡置近充电感应区，以免发生异常。

AR • يقتصر الشحن اللاسلكي على أجهزة iPhone التي تدعم الشحن اللاسلكي المغناطيسي و AirPods التي تدعم الشحن اللاسلكي.
• لشحن اللاسلكي بالهاتف، يوصى باستخدام حقيبة MagSafe الرسمية أو حقيبة الهاتف المغناطيسي UGREEN.
• لا تضع أشياء معدنية مثل حلقة الهاتف أو لوحة المعدن أو بطاقات مغناطيسية على منطقة الشحن اللاسلكي لتجنب الشحن غير الطبيعي.

NL • De functie voor draadloos opladen is alleen compatibel met iPhones die magnetisch draadloos opladen ondersteunen en AirPods die draadloos opladen ondersteunen.
• Voor draadloos opladen met een telefoonhoesje wordt aanbevolen om het officiële MagSafe-hoesje of de magnetische telefoonhoes van UGREEN te gebruiken.
• Plaats geen metalen voorwerpen (bijv. telefoonringhouder, metalen plaat) of magnetische kaarten op het draadloze oplaadgebied om abnormaal opladen te voorkomen.

SE • Den trådlösa laddningsfunktionen är endast kompatibel med iPhones som stöder magnetisk trådlös laddning och AirPods som stöder trådlös laddning.
• För trådlös laddning med ett telefonfodral, rekommenderas att använda det officiella MagSafe-fodralet eller UGREEN-magnetiska telefonfodral.
• Placera inte metallföremål (t.ex. telefonringhållare, metallplatta) eller magnetkort på det trådlösa laddningsområdet för att undvika onormal laddning.

PL • Funkcja ładowania bezprzewodowego jest kompatybilna tylko z telefonami iPhone obsługującymi magnetyczne ładowanie bezprzewodowe i AirPods obsługującymi ładowanie bezprzewodowe.
• Do ładowania bezprzewodowego ładowania za pomocą etui na telefon zaleca się użycie oficjalnego etui MagSafe lub magnetycznego etui na telefon UGREEN.

• Nie umieszczać metalowych przedmiotów (np. pierścienia podtrzymującego palec, pin lub magnetycznych w obszarze ładowania bezprzewodowego lub, aby uniknąć nieprawidłowego ładowania.

TR • Kablosuz şarj işlevi yalnızca manyetik kablosuz şarj destekleyen iPhonelar ve kablosuz şarj destekleyen AirPodlar ile uyumludur.
• İdeton tıdlı bir kabloosz şarj için, resmi MagSafe kılıfını veya UGREEN'in manyetik telefon kılıfını tercih etmeniz tavsiye edilir.
• Anormal şarj önlemek için kablosuz şarj alanına metal nesneler (ör. telefon yüzük tutacağı, metal plaka) veya manyetik kartlar koymayın.

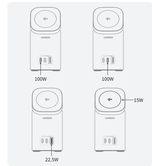
PT • A função de carregamento sem fio é compatível apenas com iPhones que suportam carregamento magnético sem fio e AirPods que suportam carregamento sem fio.
• Para o carregamento sem fio com uma capa de telefone, recomenda-se a utilização da capa MagSafe oficial ou a capa magnética de telefone da UGREEN.
• Não coloque objetos de metal (por exemplo, suporte em anel de telefone, placa de metal) ou cartões magnéticos na área de carregamento sem fio para evitar um carregamento anormal.

IND • Fungsi pengisian daya nirkabel hanya kompatibel dengan iPhone yang mendukung pengisian daya magnetik dan AirPods yang mendukung pengisian daya nirkabel.
• Untuk pengisian daya nirkabel dengan phone case, disarankan untuk menggunakan case resmi MagSafe atau phone case magnetik UGREEN.
• Jangan letakkan objek metal (mis. ring penahan ponsel, pelat metal) atau kartu magnetik pada area pengisian daya nirkabel untuk menghindari terjadinya kelainan pada pengisian daya.

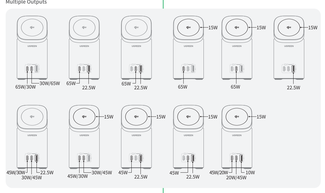
Power Distribution

SE Strömfördelning | **FR** Distribution de Puissance | **ES** Distribución de Energía | **IT**: Distribuzione Dell'Energia | **RU** Распределение Мощности | **JP**/二次側 | **CN** 功率分配 | **AR** توزيع الطاقة
NL Stroomverdeling | **SE** Kraftfördelning | **PL** Dystrybucja mocy
TR Güç Dağıtımı | **PT**: Distribuição de energia | **IND**: Distribusi Daya

Single Output



Multiple Outputs



Notes

DE Hinweis | **FR** Notes | **ES** Notes | **IT**: Note | **RU** Примечание | **JP**/ 注意事項 | **CN** 注意事项 | **AR** ملاحظات | **NL** Toelichtingen | **SE** Tips
PL Uwagi | **TR** Notlar | **PT** Notas | **IND** Catatan

EN • To ensure safe use, please disconnect the product from the power outlet if it will not be used for an extended period of time.
• This product works with devices compatible with the specified charging protocols.
• Do not use a power supply that exceeds the specified voltage and current to power this product.
• Keep out of reach of children.
• Please dispose of this product according to local laws and regulations, and it cannot be disposed of as household waste.

DE • Um eine sichere Nutzung zu gewährleisten, trennen Sie das Produkt von der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
• Dieses Produkt funktioniert mit Geräten, die mit dem angegebenen Ladeprotokoll kompatibel sind.
• Verwenden Sie keine Stromversorgung, die die angegebene Spannung und Stromstärke überschreitet, um dieses Produkt mit Strom zu versorgen.
• Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
• Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften und es darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

FR • Pour garantir une utilisation sécurisée, veuillez débrancher le produit de la prise de courant s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
• Ce produit fonctionne avec les appareils compatibles avec le protocole de charge spécifié.
• Ne pas utiliser une alimentation électrique qui dépasse la tension et le courant spécifiés pour alimenter ce produit.
• Veuillez garder le produit hors de portée des enfants.
• Veuillez éliminer le produit conformément aux lois et réglementations locales, et il ne peut pas être jeté comme un déchet ménager.

ES • Para garantizar un uso seguro, desconecte el producto de la toma de corriente si no lo utiliza durante un periodo prolongado.
• Este producto funciona con dispositivos compatibles con el protocolo de carga especificado.
• No utilice una fuente de alimentación que exceda el voltaje y la corriente especificados para alimentar este producto.
• Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
• Recicle o deseche este producto según las leyes locales.

IT • Per un utilizzo sicuro, scollegare il prodotto dalla presa di corrente se non verrà utilizzato per lungo tempo.
• Questo prodotto funziona con dispositivi compatibili con il protocollo di ricarica specificato.
• Non utilizzare un alimentatore che superi la tensione e la corrente specificate per alimentare questo prodotto.
• Tenere fuori dalla portata dei bambini.
• Smaltire questo prodotto secondo le leggi e le normative locali e non può essere smaltito come rifiuto domestico.

RU • Для обеспечения безопасного использования, пожалуйста, отключите устройство от электрической розетки, если оно не используется в течение длительного периода времени.
• Данное изделие работает с устройствами, совместимыми с указанным протоколом зарядки.
• Не используйте для питания данного изделия источник питания, напряжение и ток которого превышают указанные значения.
• Храните в недоступном для детей месте.
• Утилизируйте это изделие в соответствии с местными законами и правилами, его нельзя выбрасывать как бытовые отходы.

JP • ご注意：安全にお使いいただくために、長期間使用しないときは、充電器を電源ソケットから抜いてください。
• 本製品は、指定の充電プロトコルに対応した機器で動作します。
• 指定された電圧および電流を超えた電源は、電源を製品に使用しないでください。
• 小児の手の届かない場所に保管してください。
• 地域の規制に従い、廃棄してください。家庭ごみとは別に製品を廃棄してください。

CN • 为保证使用安全，若长期不使用，请将开关插头与电源插座的连接。
• 本产品计划用于有协议所规定设备进行供电。
• 请勿使用超过规定电压、电流的电源为本产品供电。
• 请将本品放置在儿童接触不到的地方。
• 为保护生态环境，请根据当地法律法规处理本产品。不可作为生活垃圾处理。

AR • اتصل الاتصال الآمن، يرجى فصل المنتج عن مأخذ الطاقة إذا لم يستخدمه لفترة طويلة.
• يعمل هذا المنتج مع الأجهزة التي تعمل باستخدام بروتوكول شحن محدد.
• لا تستخدم مصدر طاقة يتجاوز الجهد والتيار المحددين عند تشغيل هذا المنتج.
• يرجى الاحتفاظ بهذا المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.
• تخلصًا قبليًا البيئة، يرجى التخلص من هذا المنتج وفقًا للقوانين واللوائح المحلية، ولا يمكن التخلص منه كنفايات منزلية.

NL • Om een veilig gebruik te garanderen, dient u het product uit het stopcontact te halen als u het langere tijd niet gebruikt.
• Dit product werkt met apparaten die compatibel zijn met het gespecificeerde oplaadprotocol.
• Gebruik geen voeding die de gespecificeerde spanning en stroomsterkte overschrijdt om dit apparaat van stroom te voorzien.
• Buiten bereik van kinderen bewaren.
• Gooi dit product weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving en het mag niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval.

SE • För säker användning, koppla bort produkten från eluttaget om den inte används under en längre tid.
• Den här produkten fungerar med enheter som är kompatibla med den angivna laddningsprotokollen.
• Använd inte en strömkälla som överstiger den specificerade spänningen och strömmen för att driva denna produkt.
• Förvara utom räckhåll för barn.
• Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala lagar och föreskrifter och den får inte kasseras som osorterat kommunalt avfall.

PL • Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy odłączyć produkt od gniazda zasilania, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
• Ten produkt współpracuje z urządzeniami zgodnymi z zadeklarowanym protokołem ładowania.
• Do zasilania tego produktu nie należy używać zasilacza o napięciu i natężeniu przekraczającym specyfikację.
• Trzymać poza zasięgem dzieci.
• Prosimy o utylizację tego produktu zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami. Nie wolno go wyrzucać wraz z niepoprzesortowanymi odpadami komunalnymi.

TR • Güvenli bir kullanım için kullanılmadığında ürünü prizden çekin.
• Bu ürün belirtilen şarj protokolüyle uyumlu cihazlarla çalışır.
• Bu ürüne güç sağlamak için belirtilen voltaj ve akım aşan bir güç kaynağı kullanmayın.
• Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
• Lütfen bu ürünü yerel yasalara ve düzenlemelere uygun olarak atın ve ayrıştırılmış kentsel atık olarak imha edilemeyeceğini.

PT • Para garantir o uso seguro, desconecte o produto da tomada elétrica se ele não for usado por um longo período de tempo.
• Este produto funciona com dispositivos compatíveis com o protocolo de carregamento especificado.

• Não use uma fonte de alimentação que exceda a tensão e corrente especificadas para alimentar este produto.
• Manter fora do alcance das crianças.
• Por favor, descarte o produto de acordo com as leis e regulamentos locais e não pode ser descartado como lixo doméstico.

IND • Untuk memastikan keamanan penggunaan, putuskan koneksi daya listrik dari steker jika tidak digunakan dalam waktu lama.
• Produk ini berfungsi dengan perangkat yang kompatibel dengan protokol pengisian daya tertentu.
• Jangan gunakan catu daya yang melebihi voltase dan arus listrik tertentu pada produk ini.
• Jauhkan dari jangkauan anak-anak.
• Buang produk ini menurut hukum dan peraturan lokal yang berlaku, jangan buang sebagai sampah rumah tangga.

Specifications

DE Spezifikationen | **FR** Spécifications | **ES** Especificaciones
IT: Specifiche | **RU** Характеристики | **JP**/ 製品仕様 | **AR** مواصفات المنتج
CN: 产品详情 | **NL**: Specificaties | **SE**: Specifikationer
PL: Specyfikacja | **TR**: Özellikler | **PT**: Especificações | **IND**: Spesifikasi

100W 2-in-1 GaN Desktop Fast Charger	
Input	100-240V~ 50/60Hz 1.8A Max
USB-C/C2 Output	5.0V=3.0A/5.0V=3.0A/22.0V=3.0A/ 15.0V=3.0A/20.0V=5.0A 100.0W Max
USB-A Output	5.0V=3.0A/5.0V=2.0A/22.0V=1.5A/ 10.0V=2.25A 22.5W Max
Wireless Charging Output Power	15.0W Max
Total Output Power	100.0W Max
Wireless Charging Working Frequency	127.8kHz & 360kHz (For EU/UK)
H-Field Strength	127.8kHz: -13.60dBμA/m@10m; 360kHz: -14.82dBμA/m@10m
Power Cord (US)	
Wire Gauge	2×0.824mm²
Rated Current	7.0A
Rated Voltage	125V~
Cable Length	2m/6.6ft
Power Cord (JP)	
Wire Gauge	2×0.75mm²
Rated Current	7.0A
Rated Voltage	125V~
Cable Length	2m/6.6ft
Power Cord (EU)	
Wire Gauge	2×0.75mm²
Rated Current	2.5A
Rated Voltage	250V~
Cable Length	2m/6.6ft
Power Cord (UK)	
Wire Gauge	2×0.75mm²
Rated Current	2.5A
Rated Voltage	250V~
Cable Length	2m/6.6ft

Manuale utente
Ref 22
Raccolta carta

Package Contents

DE Packungsinhalt | **FR** Contenu de l'Emballage | **ES** Contenido del Paquete | **IT**: Contenuto della Confezione | **RU** В упаковке
JP/ パッケージ内容 | **CN** 包装清单 | **AR** محتويات العبوة
NL Verpakkingsinhoud | **SE** Paket Innehåll | **PL**: Zawartość opakowania
TR: Paket İçindekiler | **PT**: Conteúdo da embalagem
IND: Isi Kemasan

1 × 100W 2-in-1 GaN Desktop Fast Charger
1 × Power Cord
1 × User Manual

备注：
1. 材质：80g白牛皮
2. 印刷颜色：4C
3. 成型尺寸：70x100mm
4. 展开尺寸：350x200mm
5. 尺寸公差：±1 mm
6. 印刷偏位：<=0.5 mm
7. 套印偏位：<=0.35 mm
8. 成型工艺：风琴折
9. 所有成品及辅料符合欧盟包装指令94/62/EC，美国TPCH，欧盟REACH
10. 印刷油墨（成品）矿物油含量需满足MOSH(C15-C36)小于0.1%；MOAH（1-7芳香环）小于0.1%；MOAH（3-7芳香环）小于0.0001%

SELECT			V							SCALE 1:1	UGREEN 绿联 深圳市绿联科技股份有限公司			
Dim \ TOL.	A	B	C	EPS	EPE	EPP	BAG	CTN	LABEL					
0~6	0.05	0.05	0.10						0.20	SHEET 1/1	物料名称: CD342 说明书			
6~30	0.10	0.15	0.20	0.50	0.50	0.50	3.00		0.20					
30~120	0.15	0.20	0.30	0.50	0.50	0.50	5.00	1.00	0.25					
120~300	0.20	0.30	0.40	1.00	1.00	1.00	10.00	1.00	0.30	UNIT mm	产品名称	料号	项目工程师	核准
300~450	0.25	0.40	0.50	2.00	2.00	2.00	15.00	2.00	0.50					
450~600	0.30	0.50	0.60	3.00	3.00	3.00	20.00	3.00	0.80		100W 二合一氮化镓充电站	/	朱文浩	曾爽
DRAFT TOLERANCE			±0.20°	CRITICAL DIM. MARK					*					